



**Fortbildningskväll för fransklärare**

29 JANUARI, KL. 16:00-19:30 Vi ses på Zoom

**L'histoire de la République Française**  
Begreppen demokrati och republik är gamla och betydelsefulla. I en tid då demokratin är hotad, försöker vi att se hur Frankrike blev en republik, hur den nuvarande konstitutionen fungerar och hur den skulle kunna utvecklas.

**Metodologiska råd för att variera undervisningen**  
I detta föredrag kommer Solena Pradaurol att presentera konkreta exempel på varierad undervisning. De förelagda aktiviteterna kommer att vara praktiska, roliga och motiverande, med målet att franskläverna ska vara aktiva i sin egen lärandeprocess.

**Utveckla undervisningen och locka eleverna till franska**  
Houssemaine kommer att presentera forskning som visar på hur man kan utveckla franskundervisningen så att eleverna blir mer motiverade och hur de kan utveckla muntlig förmåga.

Anmäl dig på [fortbildadig.se](https://fortbildadig.se)

**Mundolingue** Vi gillar språk  
**Fort bildadig.se**

**Guillaume Raboutot**  
Institut Français

**Solena Pradaurol**  
Högskolan i Östfold

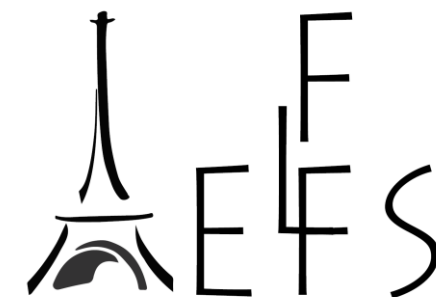
**Henri Houssemaine**  
Fransklärförening



[henri.houssemaine@gmail.com](mailto:henri.houssemaine@gmail.com)

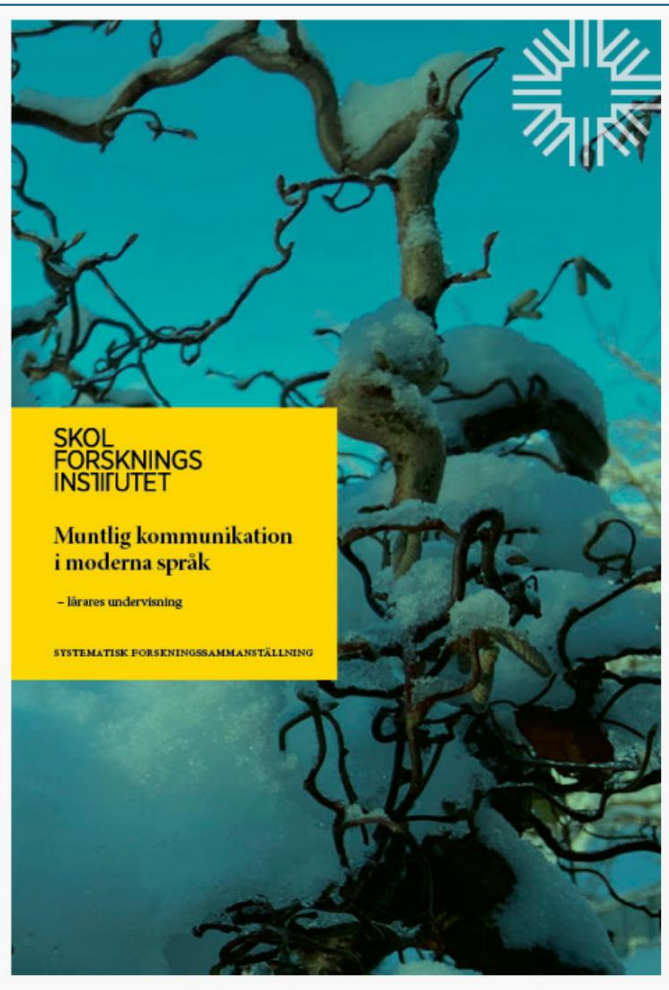
<https://fransklararforeningen.com>

[info@fransklararforeningen.com](mailto:info@fransklararforeningen.com)



**Fransklärföreningen**

Recherche qui met en lumière comment l'enseignement du français peut être développé pour renforcer la motivation des étudiants et favoriser leurs compétences orales.



## Skolans arbete för kvalitet i undervisningen i moderna språk

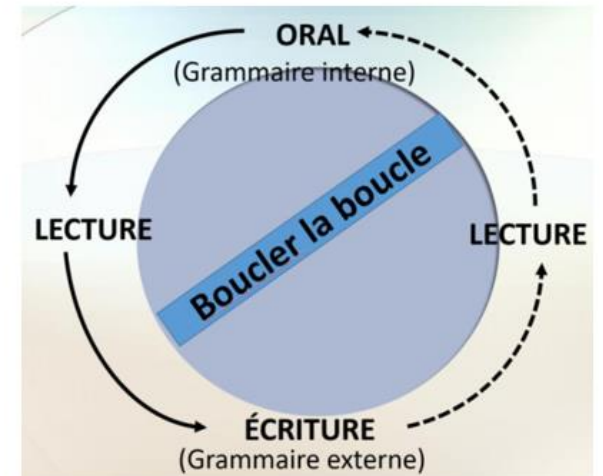
– Undervisning för kommunikativ förmåga



Tematisk kvalitetsgranskning 2022

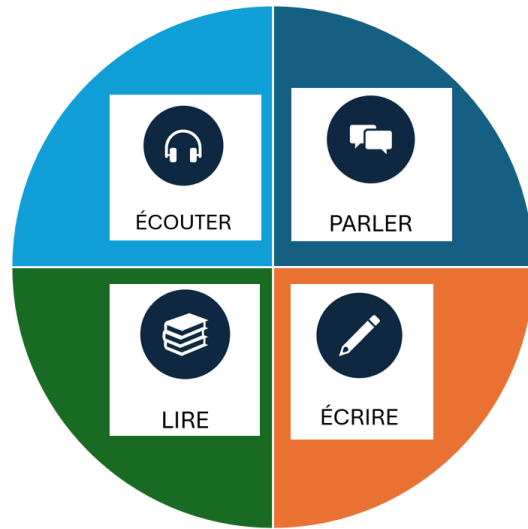
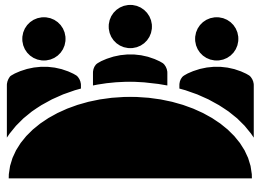
Diarienummer: 40-2020-516

Développer les compétences orales des apprenants débutants en utilisant les concepts de l'Approche neurolinguistique (ANL)

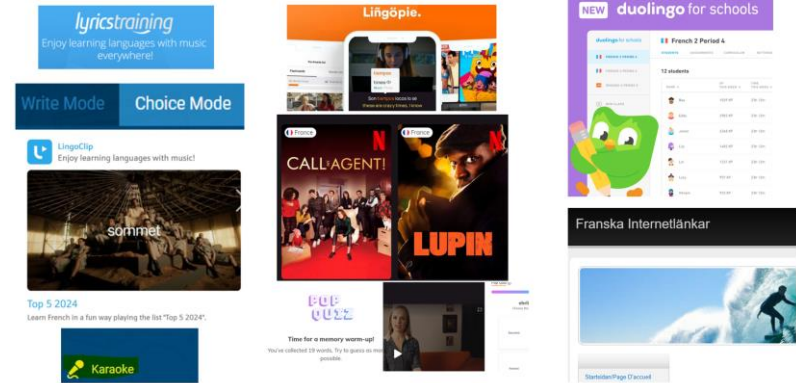


# Deuxième partie

## Discussion



# Exemples pour immerger les élèves dans le français







Den fråga som översikten besvarar är:

## Vad kännetecknar undervisning som främjar elevers muntliga kommunikation på ett främmande språk?

I översikten ingår 16 studier från nio länder: Nederländerna (4), USA (3), England (2), 10 Österrike (2), och en vardera från Finland, Norge, Skottland, Sverige och Tyskland.

Le rapport comprend 16 études provenant de neuf pays : les Pays-Bas (4), les États-Unis (3), l'Angleterre (2), 10 l'Autriche (2) et une de Finlande, de Norvège, d'Écosse, de Suède et d'Allemagne.

<https://www.skolfi.se/forskningssammanstallningar/systematiska-forskningssammanstallningar/muntlig-kommunikation-moderna-sprak/>

Ett av målen i EU:s språkpolitik är att **varje EU-medborgare utöver sitt modersmål ska behärska ytterligare två språk** (Europaparlamentet, 2023). Tillgången till språkspecifik fortbildning för lärare är dock begränsad (Erickson m.fl., 2022).

Moderna språk är det **enda skolämne som kan väljas bort i svensk grundskola** och i motsvarande skolformer.

L'un des objectifs de la politique linguistique de l'UE est que **chaque citoyen de l'UE maîtrise deux langues supplémentaires en plus de sa langue maternelle** (Parlement européen, 2023). Cependant, l'accès à la formation continue spécifique à la langue pour les enseignants est limité (Erickson et al., 2022).

Les langues vivantes sont **la seule matière scolaire qui peut être abandonnée à l'école primaire** suédoise et dans les écoles de types équivalents.



Enligt skolförordningen (2011:185) 9 kap. 5 § ska huvudmannen inom ramen för språkvalet erbjuda **minst två av språken** spanska, tyska och franska, men även sträva efter att erbjuda fler språk.

Conformément à l'ordonnance scolaire (2011:185), chapitre 9. Article 5, le directeur devra, dans le cadre du choix de la langue, **proposer au moins deux des langues** espagnole, allemande et française, mais s'efforcer également de proposer davantage de langues.



Det finns en lång **västerländsk tradition inom undervisning** i främmande språk att undervisa det som även kan studeras i skrift, **troligen grundat på antagandet att skrift representerar tal.**

Il existe une **longue tradition occidentale dans l'enseignement** des langues étrangères qui consiste à enseigner ce qui peut également être étudié par écrit, **probablement en partant du principe que l'écriture représente la parole.**



3

...forskningen har varit präglad av en **skriftlig språkbias**, som innebär att **skriften ligger i förgrunden utan att vi reflekterar över det** (Linell, 2005, s. 4).

...la recherche a été caractérisée par **un biais en faveur du langage écrit**, ce qui signifie que **l'écriture est au premier plan sans que nous y réfléchissions** (Linell, 2005, p. 4).

## 2.2 Betydande exponering av engelska för elever i Sverige

Une exposition significative à l'anglais pour les étudiants en Suède

Det gör att **elever möter engelska i olika situationer** utanför skoltid, vilket kan bidra till att elevernas språkkunskaper utvecklas (Sundqvist, 2009). I Sverige kan därför **inte undervisning i engelska jämföras med undervisning i språk** som eleverna inte möter i sin vardag.

Cela signifie que les étudiants rencontrent l'anglais dans diverses situations en dehors des heures de cours, ce qui peut contribuer au développement de leurs compétences linguistiques (Sundqvist, 2009). En Suède, l'enseignement de l'anglais ne peut donc pas être comparé à l'enseignement de langues que les étudiants ne rencontrent pas dans leur vie quotidienne.

Det är mindre vanligt att elever möter spanska, tyska och franska, de språk som skolhuvudmän ska erbjuda för elevers språkval, via exempelvis datorspel och musik. I stället är undervisningen i klassrummet **den primära och kanske enda platsen där elever kommer i kontakt med språket.**

Il est moins fréquent que les élèves rencontrent l'espagnol, l'allemand et le français, les langues que les directeurs d'école devraient proposer comme choix linguistiques aux élèves, à travers, par exemple, les jeux informatiques et la musique. Au contraire, l'enseignement en classe est le principal, et peut-être **le seul, endroit où les étudiants entrent en contact avec la langue.**







- Lärare: Stop! Mike, tourne-toi, tourne-toi vite, sinon ... Mike! Susie!  
Qu'est-ce que tu fais, Mike? (Stopp! Mike, vänd dig om, vänd dig om,  
vänd dig om fort, annars ... Mike! Susie! Vad gör du, Mike?)
- Mike: Elle a dit I don't give a s\*\*\*! [Hon sa 'Jag bryr mig inte ett s\*\*\*!]
- Elever: [flämtar till]
- Lärare: Mike! Sschh! Mike!
- Mike: Elle a dit ça, elle a dit ça! (Hon sa det, hon sa det!)
- Lärare: [nickar mot poängtavlan] Un point pour 'elle a dit' ... (En poäng för 'hon sa' ...)

(Christie, 2016, s. 83, ett något förkortat exempel i vår översättning)

Exemplet visar hur lärare och **elever kan klara av att kommunicera på målspråket även när det uppstår en stökig situation i klassrummet**. Denna typ av klassrumssituationer gör att **målspråket används på ett spontant sätt, utan stöd av text eller specifika strukturer som beskrivs i en övningsbok, textbok eller liknande**.

L'exemple montre comment les enseignants et les élèves peuvent réussir à **communiquer dans la langue cible même lorsqu'une situation chaotique survient en classe**. Ce type de situation de classe permet d'utiliser **la langue cible de manière spontanée, sans le support d'un texte ou de structures spécifiques décrites dans un cahier d'exercices, un manuel ou similaire**.



I den senare studien av Rousse-Malpat och kollegor (2024) jämfördes en traditionellt orienterad undervisning, som här kallas **strukturbaserad undervisning (SB)**, med en mer dynamisk och kommunikativ undervisning som på engelska kallas **dynamic-usage-based (DUB)** vilket kan beskrivas som undervisning baserad på praktisk språkanvändning.

Dans l'étude ultérieure de Rousse-Malpat et ses collègues (2024), l'enseignement traditionnellement orienté, appelé ici **enseignement basé sur la structure (SB)**, a été comparé à un enseignement plus dynamique et communicatif, appelé en anglais **dynamic-usage-based (DUB)**, qui peut être décrit comme un enseignement basé sur l'utilisation pratique de la langue.



Strukturbaserad undervisning beskrivs i studien som **undervisning på elevernas förstaspråk om regler och strukturer. Läraren utgick från textbokens indelning i kapitel med innehåll och grammatiska regler.**

I undervisning baserad på **praktisk språkanvändning utgick läraren inte från textboken utan från berättelser.**

**Vid undervisning baserad på praktisk språkanvändning användes nästan enbart målspråket i klassrummet.** Läraren använde gester och förklarade ords betydelser på ett varierat sätt genom att beskriva en och samma sak på olika sätt.

L'enseignement basé sur les structures est décrit dans l'étude **comme l'enseignement de règles et de structures dans la langue maternelle des élèves. L'enseignant a basé son travail sur la division du manuel en chapitres avec un contenu et des règles grammaticales.**

Dans l'enseignement basé sur l'utilisation **pratique du langage, l'enseignant ne basait pas la leçon sur le manuel mais sur des histoires.**

**Dans l'enseignement basé sur l'utilisation pratique de la langue, la langue cible était utilisée presque exclusivement en classe.** L'enseignant utilisait des gestes et expliquait le sens des mots de manière variée en décrivant la même chose de différentes manières.



Enligt Skolinspektionens granskning (2022) ges dock inte eleverna alltid möjligheter att tala spontant i klassrummet. Aronsson (2023) har undersökt **elevens upplevelser av vad de har gjort mest och minst i klassrummet**, och resultaten pekar på **en dominans av skriftliga uppgifter och aktiviteter med fokus på formella strukturer utan ett kommunikativt budskap**.

Cependant, selon l'évaluation de l'Inspection scolaire suédoise (2022), les élèves n'ont pas toujours la possibilité de s'exprimer spontanément en classe. Aronsson (2023) a étudié **les expériences des étudiants sur ce qu'ils ont fait le plus et le moins en classe**, et les résultats indiquent **une prédominance des tâches et activités écrites axées sur des structures formelles sans message communicatif**.



# Skolans arbete för kvalitet i undervisningen i moderna språk



Tematisk kvalitetsgranskning 2022

Diarienummer: 40-2020-516

– Undervisning för  
kommunikativ förmåga

Skolinspektionen har i uppdrag att granska kvaliteten i sådan utbildning och pedagogisk verksamhet som står under myndighetens tillsyn. Granskningen innebär en detaljerad och systematisk undersökning av verksamhetens kvalitet inom ett avgränsat område, i förhållande till nationella mål och riktlinjer. Utgångspunkten är alla barns och elevers lika rätt till en god utbildning i en trygg miljö.

L'Inspection scolaire suédoise est chargée de contrôler la qualité de l'éducation et des activités éducatives qui sont sous la supervision de l'autorité. La vérification implique un examen détaillé et systématique de la qualité des opérations dans une zone définie, par rapport aux objectifs et aux directives nationales. Le point de départ est le droit égal de tous les enfants et étudiants à une bonne éducation dans un environnement sûr.

<https://www.skolinspektionen.se/globalassets/02-beslut-rapporter-stat/granskningsrapporter/tkg/2022/moderna-sprak/skolans-arbete-for-kvalitet-i-undervisningen-i-moderna-sprak.pdf>



**Granskningen har dels inriktats mot kvaliteten i undervisningen när det gäller kommunikativ förmåga, dels mot skolans arbete för att skapa förutsättningar för elever att fullfölja studierna.** Denna aspekt är viktig, eftersom det är möjligt att välja bort moderna språk och i stället läsa svenska, svenska som andraspråk, engelska, modersmål eller teckenspråk.

**L'évaluation s'est concentrée en partie sur la qualité de l'enseignement en termes de capacité de communication, et en partie sur le travail de l'école pour créer les conditions permettant aux étudiants de terminer leurs études.** Cet aspect est important, car il est possible de renoncer aux langues vivantes et de lire à la place le suédois, le suédois comme deuxième langue, l'anglais, la langue maternelle ou la langue des signes.



Skolinspektionen genomförde en granskning av undervisningen i moderna språk **2010** och kan, utifrån den granskning som genomförts nu, **2022, konstatera att många utvecklingsbehov som identifierades vid den förra granskningen kvarstår**. Sammantaget visar granskningen att **ungefär två tredjedelar av skolorna som Skolinspektionen besökt behöver utveckla undervisningen i moderna språk**.

L'Inspection scolaire suédoise a mené une évaluation de l'enseignement des langues vivantes en **2010** et, sur la base de l'évaluation réalisée actuellement, en **2022, peut conclure que de nombreux besoins de développement identifiés lors de l'évaluation précédente demeurent**. Dans l'ensemble, l'étude montre **qu'environ deux tiers des écoles visitées par l'Inspection scolaire suédoise doivent développer l'enseignement des langues vivantes**.

# Moderna språk är ett nedprioriterat ämne

les langues vivantes sont une matière peu prioritaire

**Moderna språk har ibland sämre förutsättningar än andra ämnen när det gäller till exempel schemapositioner, lokaler och elevernas möjligheter att få stöd (se nedan). Sammantaget visar granskningen att ämnets status är relativt låg och att det inverkar negativt på kvaliteten på undervisningen.**

**Les langues vivantes connaissent parfois des conditions moins bonnes que d'autres matières en ce qui concerne, par exemple, les horaires, les locaux et les possibilités pour les étudiants de recevoir du soutien (voir ci-dessous). Dans l'ensemble, l'analyse montre que le statut de la matière est relativement bas et qu'il a un impact négatif sur la qualité de l'enseignement.**

En förutsättning för att elever ska kunna utveckla sin kommunikativa förmåga är **rika tillfällen att använda målspråket**. Granskningen visar att **målspråket ibland används i liten utsträckning**. När eleverna pratar på målspråket handlar det **vanligen om stereotypa muntliga övningar som att prata om vädret eller beskriva vad de har på sig**. Vanligt är också att eleverna skriver ett manus och läser upp det. Även de skriftliga övningarna är begränsade och går ofta ut på att besvara frågor i **anslutning till en text som eleverna har läst**. Det är i övrigt ovanligt att eleverna använder språket i autentiska situationer. **Det vanligaste är muntliga eller skriftliga övningar direkt tagna från läromedlet.**

Pour que les étudiants puissent développer leurs capacités de communication, il est indispensable de **disposer de nombreuses occasions d'utiliser la langue cible**. L'analyse montre **que la langue cible est parfois peu utilisée**. Lorsque les élèves parlent dans la langue cible, **il s'agit généralement d'exercices oraux stéréotypés comme parler de la météo ou décrire ce qu'ils portent**. Il est également courant que les étudiants écrivent un script et le lisent à haute voix. Les exercices écrits sont également limités et consistent souvent à répondre à des questions liées à un texte que **les élèves ont lu**. Il est par ailleurs rare que les étudiants utilisent la langue dans des situations authentiques. **Les exercices oraux ou écrits tirés directement du matériel pédagogique sont les plus courants.**

**Att avbryta studierna i moderna språk** och därmed få extra undervisning i svenska och/eller engelska anses ofta vara **ett sätt att få stöd i dessa ämnen**. Det förekommer att elever klarar moderna språk med minst godkänt i betyg, **men ändå väljer bort ämnet för att kunna fokusera på andra ämnen**.

**Interrompre les études en langues modernes** et recevoir ainsi des cours supplémentaires en suédois et/ou en anglais est souvent considéré comme **un moyen de recevoir du soutien dans ces matières**. Il arrive que des étudiants réussissent les langues modernes avec au moins la moyenne, **mais choisissent néanmoins de ne pas suivre la matière afin de se concentrer sur d'autres matières**.



## Varför hoppar elever av moderna språk?

Pourquoi les étudiants en langues modernes abandonnent-ils leurs études ?

Granskningen visar att **moderna språk anses vara ett läxtungt ämne och att eleverna förväntas läsa mycket hemma**. Här finns en koppling till de **bristande möjligheterna att få stöd i ämnet om elever är i behov av det**. Möjligheten att få hjälp hemma kan vara avgörande för om eleverna fullföljer studier i ämnet. Bland de granskade skolorna är det **i områden med socioekonomiska utmaningar och i glesbygd där störst andel elever hoppar av studier i ämnet**.

L'étude montre que **les langues vivantes sont considérées comme une matière nécessitant beaucoup de devoirs et que les élèves sont censés lire beaucoup à la maison**. Ceci est lié au **manque de possibilités de recevoir du soutien dans la matière si les étudiants en ont besoin**. La possibilité de bénéficier d'aide à domicile peut s'avérer cruciale pour que les étudiants puissent terminer leurs études dans cette matière. Parmi les écoles auditées, c'est **dans les zones à défis socio-économiques et dans les zones peu peuplées que la plus grande proportion d'élèves abandonnent leurs études dans la matière**.

# Lärarna är ofta solitära och saknar samarbetsforum

Les enseignants sont souvent solitaires et manquent de forums collaboratifs

Som en följd av att **det saknas forum för kollegial samverkan planerar och utvecklar lärarna inte undervisningen tillsammans.**

En raison du manque d'espaces de collaboration collégiale, les enseignants ne planifient pas et ne développent pas l'enseignement ensemble.

# Lärarna saknar ämnesrelevant kompetensutveckling

Les enseignants manquent de développement de compétences pertinentes pour leur matière

Granskningen visar att **lärarna i moderna språk sällan får möjlighet till kollegialt lärande eller kompetensutveckling som är inriktad specifikt på ämnesdidaktik för moderna språk** eller på att utveckla kunskaperna i aktuellt språk. Skolverket har tagit fram ett kompetensutvecklingsprogram för moderna språk, **Språksprånget**.

L'étude montre que **les enseignants de langues vivantes ont rarement la possibilité d'un apprentissage collégial ou d'un développement de compétences axé spécifiquement sur la didactique des langues vivantes** ou sur le développement des connaissances dans la langue concernée. L'Agence nationale suédoise pour l'éducation a développé un programme de développement des compétences en langues vivantes, **Språksprånget**.

## Språksprånget

Utveckla din undervisning i moderna språk tillsammans med dina kollegor. Prova aktiviteter direkt i undervisningen med Språksprånget – en nationell kompetensutvecklingsinsats för lärare i moderna språk.

- För lärare i moderna språk
- Valfri studietakt
- Lärportalen och kurser



### Moduler (4)



#### Muntlig språkutveckling >

**Skolform:** Grundskola, Gymnasieskola, Vuxenutbildning **Område:** Moderna språk **Ämne:** Moderna språk



#### Reception >

**Skolform:** Grundskola, Gymnasieskola, Vuxenutbildning **Område:** Moderna språk **Ämne:** Moderna språk



#### Skriftlig produktion och interaktion >

**Skolform:** Grundskola, Gymnasieskola, Vuxenutbildning **Årskurs:** 6–9 **Område:** Moderna språk **Ämne:** Moderna språk



#### Språk och interkulturalitet >

**Skolform:** Grundskola, Gymnasieskola, Vuxenutbildning **Område:** Moderna språk **Ämne:** Moderna språk

# Skolor följer inte upp avhopp

Les écoles ne donnent pas suite aux décrocheurs

Rektor och lärare säger att de på individnivå vet varför olika elever hoppar av, men någon analys av avhopp och koppling till undervisningens kvalitet presenteras sällan. Det innebär att **analyser av varför elever väljer bort att läsa moderna språk inte används som ett av flera underlag för att utveckla undervisningen.**

Les directeurs d'école et les enseignants affirment savoir, au niveau individuel, pourquoi différents élèves abandonnent leurs études, mais toute analyse des abandons et du lien avec la qualité de l'enseignement est rarement présentée. Cela signifie que **les analyses des raisons pour lesquelles les étudiants choisissent de ne pas étudier les langues modernes ne sont pas utilisées comme l'une des nombreuses bases pour développer l'enseignement.**



# Valbarheten påverkar negativt

L'éligibilité a un impact négatif

**Möjligheten att välja bort moderna språk lyfts vid de flesta verksamheter fram som en negativ faktor för ämnets status. Många lärare och rektorer ser positivt på att ämnet skulle bli obligatoriskt. De menar att man då skulle behöva "tänka till" om hur undervisningen genomförs och erbjuda olika former av stöd och anpassningar.**

**La possibilité d'abandonner les langues vivantes est mise en évidence dans la plupart des activités comme un facteur négatif pour le statut de la matière. De nombreux enseignants et directeurs d'école sont favorables à ce que cette matière devienne obligatoire. Ils estiment qu'il faudrait alors « réfléchir » à la manière dont l'enseignement est dispensé et proposer diverses formes de soutien et d'adaptations.**

# Moderna språk är mer än glosor och grammatik

Les langues modernes sont bien plus que du vocabulaire et de la grammaire

**Moderna språk är ett ämne som inte bara ska ge eleverna ett ordförråd och kunskaper om grammatik för målspråket.** Det syftar också till att ge eleverna mycket mer än så. Kursplanerna för språkämnen slår fast att språk är människans främsta redskap för att tänka, kommunicera och lära. **Vidare beskriver kursplanerna att moderna språk är ett ämne som är viktigt för att eleverna framgångsrikt ska kunna delta i en värld med många internationella kontaktytor.**

**Les langues vivantes sont une matière qui ne doit pas seulement fournir aux étudiants un vocabulaire et des connaissances grammaticales pour la langue cible.** Elle vise également à offrir aux étudiants bien plus que cela. Les programmes des matières linguistiques stipulent que la langue est le principal outil dont disposent les personnes pour penser, communiquer et apprendre. **En outre, les programmes décrivent que les langues modernes sont une matière importante pour que les étudiants puissent participer avec succès à un monde avec de nombreux points de contact internationaux.**

# Hur utvecklade är elevernas språkfärdigheter?

Dans quelle mesure les compétences linguistiques des élèves sont-elles développées ?

Det har gjorts få jämförande studier gällande elevers färdigheter i moderna språk. År 2011 genomfördes en undersökning i flera länder där varje land deltog med sina två vanligaste främmande språk. **De svenska ungdomarnas resultat för spanska var sämst bland de deltagande länderna.** Det kan jämföras med resultaten **för engelska** (även om det inte är ett språk som kan erbjudas som ett modernt språk inom ramen för språkval) **där de svenska eleverna presterade bäst av alla av de deltagande länderna.** En studie kring elevers muntliga presentationer indikerar en ovana att spontant och relativt fritt tala och samtala på franska, spanska eller tyska.

Peu d'études comparatives ont été menées sur les compétences des étudiants en langues modernes. En 2011, une enquête a été menée dans plusieurs pays, chaque pays participant avec ses deux langues étrangères les plus courantes. **Les résultats des jeunes Suédois en espagnol étaient les plus mauvais parmi les pays participants.** Ces résultats peuvent être comparés à ceux **de l'anglais** (bien que ce ne soit pas une langue qui puisse être proposée comme langue vivante dans le cadre du choix des langues), **où les étudiants suédois ont obtenu les meilleurs résultats de tous les pays participants.** Une étude des présentations orales des étudiants indique un manque d'habitude à parler et à converser spontanément et relativement librement en français, en espagnol ou en allemand.

Skolinspektionen kan konstatera att undervisningen för att utveckla elevernas kommunikativa förmåga behöver förbättras. Undervisningen behöver i **större utsträckning utgå från elevernas förutsättningar, intresse och behov. Elever behöver få använda språket på ett verklighetsnära och vardagligt sätt. Vidare behöver undervisningen i större utsträckning genomsyras av ett interkulturellt perspektiv som tar sin utgångspunkt i autentiskt material.**

L'Inspection scolaire suédoise peut affirmer que l'enseignement visant à développer les compétences de communication des élèves doit être amélioré. L'enseignement doit **être davantage basé sur les capacités, les intérêts et les besoins des élèves. Les étudiants doivent être capables d'utiliser la langue de manière réaliste et quotidienne. En outre, l'enseignement doit être davantage imprégné d'une perspective interculturelle qui prend comme point de départ du matériel authentique.**

## Undervisningen för att lära eleverna kommunicera kan bli bättre

L'apprentissage de la communication peut être amélioré

Skolinspektionen bedömer att i **25 av de 34 granskade skolorna behöver arbetet i detta avseende utvecklas** för att motsvara myndighetens kriterier för hög kvalitet. Fokus när det gäller utvecklingsområden som Skolinspektionen identifierat ligger på att **kommunicera mer på målspråket, utveckla arbetet med den interkulturella kompetensen, utgå från elevers intresse, behov och förutsättningar samt att utbildningen ska vila på vetenskaplig grund och beprövad erfarenhet.**

L'Inspection scolaire suédoise estime que **dans 25 des 34 écoles inspectées, des efforts doivent être déployés** dans ce domaine pour répondre aux critères de qualité élevés fixés par l'autorité. L'Inspection scolaire suédoise met l'accent sur les domaines de développement suivants : **communiquer davantage dans la langue cible, développer le travail sur la compétence interculturelle, en fonction des intérêts, des besoins et des conditions des élèves, et s'assurer que l'éducation est basée sur des fondements scientifiques et une expérience avérée.**

# Eleverna ges begränsade möjligheter att kommunicera på målspråket

Les étudiants ont des possibilités limitées de communiquer dans la langue cible.

En förutsättning för att eleverna ska kunna utveckla sin kommunikativa förmåga är **att de ges rika tillfällen att använda målspråket**. När det gäller moderna språk **kommer elever inte alltid i kontakt med målspråket utanför klassrummet och det är därför av stor betydelse att elever ges möjlighet att möta, producera och interagera på målspråket i klassrummet**. Cirka två tredjedelar av de granskade skolorna **behöver utveckla arbetet med att kommunicera på målspråket**.

Pour que les étudiants puissent développer leurs capacités de communication, il est indispensable **qu'ils aient de nombreuses occasions d'utiliser la langue cible**. En ce qui concerne les langues vivantes, **les étudiants n'entrent pas toujours en contact avec la langue cible en dehors de la salle de classe et il est donc très important que les étudiants aient la possibilité de rencontrer, de produire et d'interagir dans la langue cible en classe**. Environ deux tiers des écoles étudiées **doivent développer leur travail sur la communication dans la langue cible**.



## Det saknas ofta vardaglig och verklighetsnära användning av målspråket

Il y a souvent un manque d'utilisation quotidienne et réaliste du langage

Det är relativt ovanligt att eleverna använder språket i autentiska situationer, **det vanligaste är av läromedlet styrda muntliga eller skriftliga övningar. Lärare och elever beskriver att innehållet i läroböckerna snabbt blir föråldrat och inte alltid är så intressant för eleverna.** Det är också vanligt att **olika kapitel i läroboken avhandlas på exakt samma sätt hela tiden oavsett innehåll i kapitlet.** Elever uppger i intervjuer att det i sak skulle **kunna vara ett innehåll som är intressant för dem**, men det tappas bort för att det alltid behandlas på samma sätt, med samma moment under lektioner och samma typ av läxor.

Il est relativement rare que les étudiants utilisent la langue dans des situations authentiques ; **les plus courantes sont des exercices oraux ou écrits guidés par le matériel pédagogique. Les enseignants et les étudiants décrivent que le contenu des manuels devient rapidement obsolète et n'est pas toujours intéressant pour les étudiants.** Il est également courant que **différents chapitres d'un manuel soient abordés exactement de la même manière à chaque fois, quel que soit le contenu du chapitre.** Les étudiants déclarent lors des entretiens qu'il pourrait effectivement **y avoir du contenu qui les intéresse**, mais qu'il est perdu car il est toujours traité de la même manière, avec les mêmes éléments pendant les cours et le même type de devoirs.

# Skolor ser sällan annat modersmål som en tillgång

Les écoles considèrent rarement une autre langue maternelle comme un atout

Granskningen visar att **lärare och läroböcker ofta förutsätter att elever måste lära sig målspråket från svenskan. Lärarna ser sällan elevernas eventuella kunskaper i annat språk (förutom engelskan) som en tillgång. Det förekommer till och med att en del lärare i intervjuer ifrågasätter om det är lämpligt att eleverna läser ett modernt språk när de har ett annat modersmål och eventuellt inte kan svenska så bra.**

L'étude montre que **les enseignants et les manuels scolaires supposent souvent que les élèves doivent apprendre la langue cible à partir du suédois. Les enseignants considèrent rarement la connaissance éventuelle d'une autre langue (autre que l'anglais) par les élèves comme un atout. Il arrive même que certains enseignants se demandent, lors des entretiens, s'il est opportun pour les élèves d'étudier une langue vivante alors qu'ils ont une autre langue maternelle et ne parlent peut-être pas très bien le suédois.**

Skolinspektionen kan konstatera att **undervisningen behöver utvecklas på en majoritet av de granskade skolorna**. Den **problembild som låg till grund för granskningen har i stort sett bekräftats**. Den handlade om att **ämnets status riskerar att påverkas negativt till följd av valbarheten, att rektorerna prioriterar ner ämnet och att lärare i ämnet saknar samverkansforum**, vilket gör att de inte tillsammans utvecklar undervisningen utifrån forskning och beprövad erfarenhet.

L'Inspection scolaire suédoise peut affirmer que **l'enseignement doit être développé dans la majorité des écoles inspectées**. Le problème qui a servi de base à l'analyse a été largement confirmé. Il s'agissait du risque que le statut de la matière soit affecté négativement en raison de l'éligibilité, que les directeurs d'école dévalorisent la matière et que les enseignants de la matière manquent **d'un forum de collaboration**, ce qui signifie qu'ils ne développent pas ensemble un enseignement basé sur la recherche et l'expérience prouvée.

Vidare lyfts i problembilden att det **saknas analys kring de avhopp från studierna som görs**. Detta leder till att brister i undervisningen och förutsättningar för denna inte synliggörs. Vidare lyfts att **kommunikation på målspråket sker i liten utsträckning i klassrummen. Farhågan att det råder ett klassrumsklimat som inte främjar att eleverna ska våga uttrycka sig på målspråket har dock inte bekräftats**. Tvärtom visar granskningen att lärarna ofta, om än inte alltid, lyckats bygga upp ett tillåtande klassrumsklimat.

Le problème met également en évidence **le manque d'analyse concernant les abandons d'études**. Cela conduit à des lacunes dans l'enseignement et à des conditions qui ne sont pas rendues visibles. Il est également souligné que **la communication dans la langue cible se déroule dans une faible mesure dans les salles de classe. Toutefois, la crainte d'un climat de classe qui n'encourage pas les élèves à oser s'exprimer dans la langue cible ne se confirme pas**. Au contraire, l'étude montre que les enseignants ont souvent, mais pas toujours, réussi à **créer un climat de classe permissif**.

**Skolinspektionen genomförde 2010 en granskning av undervisningen i moderna språk. Resultatet av den nya granskningen är, dessvärre, slående lika dem i den förra granskningen.**

**Redan då konstaterade Skolinspektionen bland annat att målspråket användes i liten utsträckning, att avhopp från studierna användes i stället för att ge stöd till eleverna och att många elever hoppade av studierna, men att skolorna inte analyserade orsakerna till detta.**

**En 2010, l'Inspection scolaire suédoise a mené une évaluation de l'enseignement des langues vivantes. Les résultats de la nouvelle étude sont malheureusement étonnamment similaires à ceux de l'étude précédente.**

**L'Inspection scolaire suédoise avait déjà constaté, entre autres, que la langue cible était peu utilisée, que les abandons d'études étaient utilisés au lieu d'apporter un soutien aux élèves et que de nombreux élèves abandonnaient leurs études, mais que les écoles n'en analysaient pas les raisons.**

Skolinspektionen vill ändå framhålla att det gått mer än 10 år sedan den förra granskningen. Det finns därmed grund för att förvänta sig att det skulle ha hänt mer sedan dess.

L'Inspection scolaire suédoise tient néanmoins à souligner que plus de dix ans se sont écoulés depuis la dernière inspection. Il y a donc lieu de s'attendre que davantage de choses se seraient produites depuis.



Att målspråket används i relativt liten omfattning i många klassrum indikerar att **lärare behöver ges större möjlighet till förståelse för vikten av att eleverna får använda målspråket och höra målspråket talas.**

Le fait que la langue cible soit utilisée dans une mesure relativement faible dans de nombreuses salles de classe indique **que les enseignants doivent avoir davantage l'occasion de comprendre l'importance pour les élèves de pouvoir utiliser la langue cible et de l'entendre parler.**

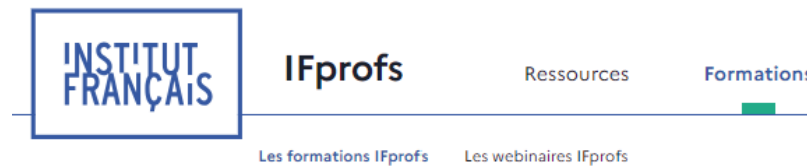
Det är tydligt att det **undervisningsmaterial som används ofta inte är att beteckna som autentiskt material. Elever efterlyser att möta "den verkliga världen" och menar att det skulle öka deras motivation.** Såväl elever som lärare lyfter de möjligheter som **den ökade digitaliseringen ger i detta avseende.** Det är numera enkelt att ta del av aktuellt autentiskt material på målspråk, som intresserar elevgrupperna. Denna möjlighet utnyttjas dock sällan, enligt denna granskning.

Il est clair que **le matériel pédagogique souvent utilisé ne peut pas être qualifié de matériel authentique. Les étudiants réclament une rencontre avec le « monde réel » et croient que cela augmenterait leur motivation.** Les étudiants comme les enseignants soulignent les opportunités qu'offre **la numérisation accrue à cet égard.** Il est désormais facile d'accéder à du matériel actuel et authentique dans la langue cible qui intéresse les groupes d'étudiants. Toutefois, cette opportunité est rarement utilisée, selon cette étude.

# Les recherches en neuro-science Pour se faire une idée de l'Approche Neurolinguistique / ANL



Merci beaucoup à Lesley Doell pour sa fantastique présentation: "Développer les compétences orales des apprenants débutants en utilisant les concepts de l'Approche neurolinguistique (ANL)"  
En présentant l'Approche neurolinguistique Lesley nous a montré les énormes possibilités de transformer nos classes de langues.



## Des formations pour consolider vos compétences d'enseignement

La formation continue est essentielle dans les métiers de l'enseignement. C'est pourquoi IFprofs a créé des modules d'auto-formation FLE sur des thématiques variées et répondant aux problématiques actuelles pour apprendre et enseigner le français, des débutants aux bilingues.



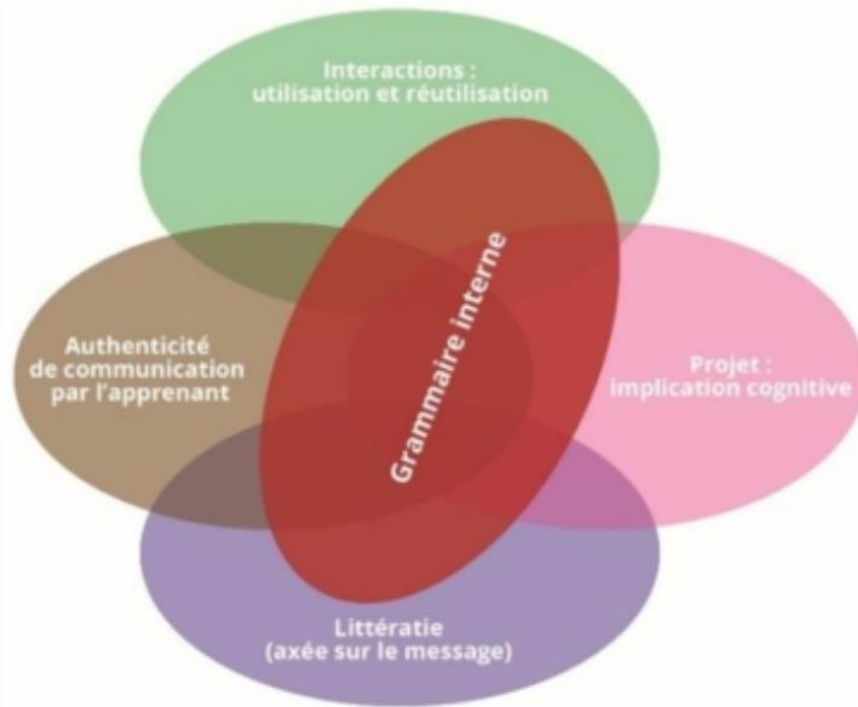
### Premiers pas en ANL, approche neurolinguistique : notions essentielles pour l'enseignement du FLE

#### Résumé

Ce module consacré à l'approche neurolinguistique a pour objectif d'initier les enseignants de FLE/FLI aux concepts fondamentaux de l'ANL. Cette approche permet de mieux comprendre le fonctionnement cérébral des apprenants, facilitant ainsi l'amélioration des processus d'apprentissage. Elle offre des perspectives nouvelles et efficaces pour l'enseignement des langues, en s'appuyant sur des données scientifiques.

🕒 Durée estimée : 3 heures

Clique sur les photos!



David Macfarlane

- Consultant indépendant
- Anciennement conseiller pédagogique FLS, N.-B., Canada
- Enseignement ALS/FLS et formation des enseignants
- Expérience internationale

L'approche neuro-linguistique s'approche de la Suède !

# L'Approche neurolinguistique : Principes, stratégies, et application en classe de L2

# Les éléments essentiels de l'ANL pour plus de communication orale en classe

- La modelisation (l'élève entend un exemple de réponse avant d'adapter sa réponse)
- Réponse de l'élève en phrases complètes.
- Utilisation de la question "Comment on dit.... en français ?"
- Communication authentique de l'élèves
- Travail sur projets
- Pas de listes de vocabulaire
- La boucle

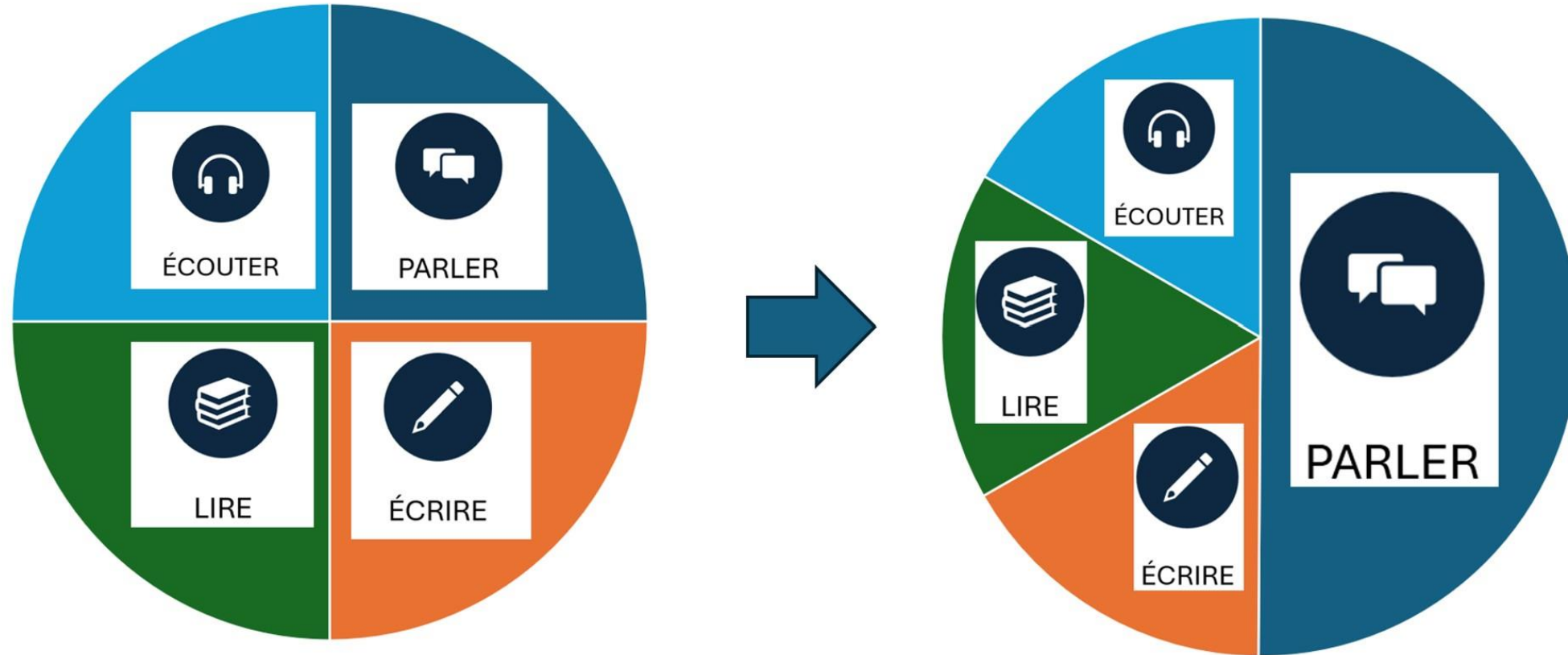
# Une proposition et une discussion

## **Des changements semblent nécessaires**

- L2 obligatoire en Suède au collège, éventuellement au lycée
- Changement d'ordre d'activité dans les manuels avec l'oral au début, au milieu et à la fin
- Pas d'exercices de traduction
- Plus de communication authentique et de travail de projet
- Réorientation de l'importance des compétences



# La proposition



# Immerger les élèves dans le français

**lyricstraining**  
Enjoy learning languages with music everywhere!

Write Mode    Choice Mode

**LingoClip**  
Enjoy learning languages with music!



**Top 5 2024**  
Learn French in a fun way playing the list "Top 5 2024".

**Karaoke**

**Liñgöpie.**

Flashcards    Words List  
12 Words I know    24 Total Words

France

France

**POP QUIZ**

Time for a memory warm-up!  
You've collected 19 words, Try to guess as many as possible.

**NEW duolingo for schools**

**French 2 Period 4**

STUDENTS    ASSIGNMENTS    CURRICULUM    SETTINGS

12 students

NAME	XP THIS WEEK	TIME THIS WEEK
Bea	1039 XP	23h 12m
Eddy	2983 XP	23h 12m
Junior	2348 XP	23h 12m
Lily	1482 XP	23h 12m
Lin	1231 XP	23h 12m
Lucy	957 XP	23h 12m
Vikram	923 XP	23h 12m

**Franska Internetlänkar**

[Startsidan/Page D'accueil](#)

duolingo for schools



# Franska 7:1 2024

STUDENTS

REPORTS

SETTINGS

 FRANSKA 7 HEH 2022


 FRANSKA 7:1 2024

 NEW CLASS



## Current Assignment (1)

ASSIGN XP

ASSIGNMENT	START	DUE	COMPLETED
 100 XP	Thu, Nov 28 2024	Fri, Dec 6 2024	1/26

### Hearts

You don't have to worry about making mistakes in a lesson



UNLIMITED HEARTS

TURN OFF



# EXTRA

## Franska Internetlänkar

Henri Houssemaine



Startsidan/Page D'accueil

Kategorier/Catégories

DELTA Examen/Préparation Au DELTA

Muntlig/Oral

FILMLÅDAN 1/La Boîte Films 1

FILMLÅDAN 2/La Boîte Films 2

GRAMMATIKLÅDAN/La Boîte Grammaire

**Au cinéma cette semaine en Suède.  
Dix millions de spectateurs en France!!**



<https://franskainternetlankar.weebly.com/>

Extr@



Startsidan/Page D'accueil

Kategorier/Catégories

DELTA Examen/Préparation Au DELTA

Muntlig/Oral

FILMLÅDAN 1/La Boîte Films 1

FILMLÅDAN 2/La Boîte Films 2

GRAMMATIKLÅDAN/La Boîte Grammaire

MUSIKLÅDAN/La Boîte Musiques

SKRATTLÅDAN/La Boîte Rires

SPORTLÅDAN/La Boîte Sports

TEMALÅDAN 1/La Boîte Thèmes 1

TEMALÅDAN 2/La Boîte Thèmes 2

ÖVNINGSLÅDAN/La Boîte Exercices

Extr@



<https://franskainternetlankar.weebly.com/extr.html>

# Lingopie

The screenshot shows the Lingopie website interface. At the top, it displays user progress: "Your all-time progress: 00:12 h watched, 20 words added, 9 words learned". The main banner features the text "NETFLIX Powered by Lingopie. Great Content + Great Learning Tools" and includes buttons for "Download Extension" and "Download App". Below the banner, there are five movie posters for French content: "CALL MY AGENT!", "LUPIN", "FAMILY BUSINESS", "THE ULTIMATUM FRANCE", and "OSMOJI". A left sidebar contains navigation options like "WATCH", "LEARN", and "COMMUNITY".

This screenshot shows the Lingopie mobile app interface. At the top, it says "Lingopie." Below that, there are sections for "Flashcards" and "Words List". A central video player shows a woman with headphones and the word "tiempos" with its plural form "times". Below the video, there is a subtitle: "Son tiempos locos lo sé these are crazy times, I know".

Two movie posters are displayed side-by-side. The left poster is for "CALL MY AGENT!" and the right poster is for "LUPIN". Both posters feature a French flag icon and a red 'N' logo in the top right corner.

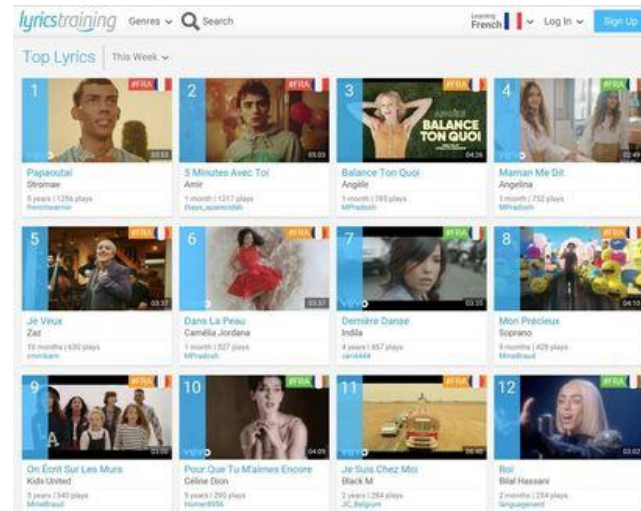
The screenshot shows a "POP QUIZ" interface. It includes the text "Time for a memory warm-up! You've collected 19 words. Try to guess as many as possible." Below this, there is a video player showing a woman's face. To the right of the video player, there is a list of words to guess: "ehrli", "become", and "honest".

<https://fransklaraforeningen.com/nyheter/lingopie-pour-nos-eleves-application-payante/>





<https://lyricstraining.com/fr/top-lyrics>



Select a Game Mode

Write Mode

Choice Mode

**Beginner**  
Fill 27 random words of 268 (10%)

**Intermediate**  
Fill 67 random words of 268 (25%)

**Advanced**  
Fill 134 random words of 268 (50%)

**Expert**  
Fill all the words (268), are you crazy?

Karaoke

LingoClip  
Enjoy learning languages with music!

Top 5 2024  
Learn French in a fun way playing the list "Top 5 2024".

<https://fransklaraforeningen.com/nyheter/lyrics-training-pour-nos-eleves/>





# Learn languages by speaking with AI.

Talk to a teacher. Roleplay real-life situations. Improve your speaking & listening.

<https://gliglish.com/>

## LANGUAGE CLASSES

Talk to your favorite AI-based French teacher



### Parle avec Gliglish

Prata med Gliglish



### Comprendre et utiliser les chiffres

Förståelse och användning av siffror



### Comprendre et utiliser les prix

Förstå och använda priser



### Décrire les habitudes et les routines

Beskriver vanor och rutiner



### Dire l'heure : comment dire l'heure de la journée

Berätta tiden: hur man talar om tiden på dagen



### Dire l'heure : vos habitudes quotidiennes

Tala om tiden: dina dagliga vanor



### Directions : donner des directions

Vägbeskrivningar: ge vägbeskrivningar



### Donner des informations personnelles

Att ge personlig information



### Salutations

Hälsningar



### À la boulangerie

På bageriet



### À la poste

På posten



### Au café

På kaféet



### Au magasin de jouets

I leksaksaffären



MEDLEMSAVGIFT

200kr

PENSIONÄR FR.O.M. 65 ÅR

150 kr

Välj "Browse website"

Qr kod länkas till sidan

<https://blimedlem.foreningshuset.se/fransklararforeningen>

## Året 2024 i korthet



### Samarbeten



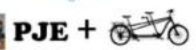
### Fortbildning



### Möten



### Projekt



## Verksamhetsberättelse 2024

[↗ Läs mer](#)

